

Manjurangum Raavil - A short story

By Babu Jacob Nadayil, New York

മണ്ണതുറങ്ങും നിലാവിൽ

(Babu Jacob Nadayil, New York)

മണ്ണതുറങ്ങും നിലാവിൽ (ഒരു ക്രിസ്തുമസ് ഉപഹാരം)

തിരക്കേരിയ ഒരു ഹാർഡിനാഷണൽ കമ്പനിയുടെ CEO ആണ് Mr.Anto Antony, 28 years. വിവാഹിതൻ, ഒരു വയസ്സായ മകളുണ്ട്, പേര് മരിയ . Miami (Florida) യിലെ ഓഫീസിൽ നിന്നും 70 mile ദൂരെ Toyona എന്ന ദേശിൽ കട്ടംബമായി താമസിയ്ക്കുന്നു .

കമ്മ ത്രിജ്ഞനാർ ഒരു Christmas Eve നാൾ.

തെരക്കിട്ടു അന്നത്തെ ജോലി-കാര്യങ്ങൾ എല്ലാം പെടുന്ന് തീർത്തിട്ടു ഓഫീസിൽ നിന്നും നേരത്തെ ആദ്ദേഹിക്കിയിട്ടുണ്ട്. പോകുന്ന വഴി മരിയമോർക്കിംഗ്ചെന്റുള്ള ഒരു Fruit Cake വാങ്ങിക്കൊണ്ടു വേണും പോകാൻ . മിയാമി പട്ടണത്തിലെ stop & go ടാഫിക്കിൽ പെട്ട് ഒച്ചിന്ത്യിൽ വേഗത്തിൽ മാത്രമാണ് വാഹനങ്ങൾ നീങ്ങുന്നത്. Christmas Eve അല്ലോ, പറഞ്ഞിട്ടുള്ള കാര്യം. ഒരു പതിനേഴു മെത്തൽ drive ചെയ്തു , നിറ്റിയിലെ തെരക്കളും ഭാഗം കഴിഞ്ഞു . Crescent Street ലെ ജംക്ഷൻിൽ Train പോകുന്ന overpass എൻട്രിയിലെത്തെ traffic light കടന്ന പോകവാൻ കാത്തു നിൽക്കുന്നോൾ ഒരു Christmas Caroling Group വഴി കുറുകെ കടക്കുന്നത് കാണുന്നു . Santa Claus ഉം കുട്ടികളും തുടർന്ന് 10-15 പേര് അടങ്ങുന്ന ഒരു ഗായക സംഘം ! വഴിയ്ക്ക് അപൂരിയുള്ള വീട്ടിലേയക്ക് ആണ് അവരുടെ നടത്തം .

വീട്ടുകാർ കതക തുരക്കുന്നതിനു മുമ്പേ കത്രേൾ പാർട്ടിയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരാൾ യും അടിയ്ക്കുന്നു ...യും ! യും ! യും ! വീട്ടുകാർ കതക തുരക്കുന്നതോടൊപ്പം, പാട്ടുകാർ Christmas പാട്ടും തുടങ്ങി

രാജാവിൻ രാജാവെഴുന്നള്ളുന്നു, ദേവരെ ദേവൻ എഴുന്നള്ളുന്നു

വഴിയ്ക്കപ്പുറെ ഒരു ദേവക്കനിയും അതിനു മുമ്പിൽ വണ്ണി പാർക്ക് ചെയ്യാൻ സൗകര്യവും കണ്ണം Anto വഴി cross

ചെയ്തു. സാവധാനം തന്റെ BMW കാർ പാർക്ക് ചെയ്തിട്ട് ബേക്കറിയിലേയ്ക്ക് നടന്ന ആദ്ദോയിട മനസ്സ് തന്റെ ചെറുപുകാലത്തെ Christmas ആഹോഷങ്ങളുടെ ഓർമ്മകളിലേയ്ക്ക് ചിരിക് വിരിച്ചു പറന്ന പോയി

താൻ കടന്ന പോന്ന ദുരിതപൂർത്തമായ ജീവിത പന്മാവുകൾ ! ഓർമ്മകളിലുടെ ഒന്ന് തിരിഞ്ഞു നടന്ന ആദ്ദോയ്ക്ക് വിശ്വസിക്കാനാവുന്നില്ല; താനെങ്ങനെഎങ്ങനെ ...എങ്ങനെ ...ഇവിടം വരെയെത്തി ???

അപ്പെട്ടെ ആദ്യ വിവാഹത്തിലെണ്ണായ മോനാൻ താനെന്ന ആദ്ദോയ്ക്ക് ആദ്യമാനം അറിയില്ലാതിരുന്നു. മാലിമാ എന്ന താൻ സ്വന്നേഹത്തോടെ വിജിച്ചിരുന്ന അമു തന്റെ സ്വന്നമല്ലായിരുന്നുനും. എന്നാൽ കാലം അറിവിന് കയറ്റേതകിയപ്പോൾ , അനഭവങ്ങൾ അറിവിന് തുട്ടായപ്പോൾ എല്ലാം തിരിച്ചറിഞ്ഞു .

ഭയീലർ ശ്രദ്ധവരായ , മുഴക്കിയായ അപ്പനും , തന്റൊന്നിയായ രണ്ടാം ഭാര്യയും തമിലുള്ള വഴക്കം , അടി-കലശലും എല്ലാം വിട്ടിലെ നിന്തു സംഭവം. ആകെയൊരുശാസം ആൻസിയെന്ന തന്റെ കൊച്ചു പെങ്ങളുടെ കളിയും , ചിരിയും , 'ആണ്ടു ചേട്ട്' എന്നുള്ള കൊണ്ണകമാർന്ന വിജിയും , സ്വന്നേഹ ചുംബങ്ങളും മാത്രം. ഇന്നും അവൾ , താൻ ജീവിന് തുല്യം സ്വന്നഹിച്ചിരുന്ന തന്റെ കണ്ണു പെങ്ങൾ , കൊണ്ണിയ ചിരിയുമായി അതേ പ്രായത്തിൽ , അതേ ആശ്രയപത്തിൽ തന്റെ ഉള്ളിൽ നിൽക്കയാണ് .

അനുനായനാൾ , ക്രിസ്തുമല്ല ദിനം ...താനവസാനമായി കണ്ണു പിരിയേണ്ടിവന്ന ആ ദുർദ്ദിനം ! ഇന്നുന്ന പോലെ Anto ഓർത്തു . തനിയ്ക്ക് 8 വയസ്സുകന്നതെത്തുടെ ...ആൻസി മോൾക്ക് നാലും . Anto വെള്ളമെടുക്കാൻ തുറന്ന Fridge തെ ഇരുന്ന , അപ്പൻ വാങ്ങി വച്ചിരുന്ന Christmas Cake , ആൻസി മോൾ വലിച്ചു താഴയിട്ടു പൊടിയാകി ...അവൾ കനിഞ്ഞു കിടന്ന തരിയിൽ നിന്നും കേക്കിന്റെ പൊടി കൊതിയോടെ നക്കി തിന്നുന്നതും നോക്കി നിന്ന Anto യുടെ പുറത്തു വിണ്ണ ബെൽറ്റ് കൊണ്ണുള്ള അടിയുടെ നൊന്നരും ഇന്നും ഓർക്കനു ...തിരിഞ്ഞു നോക്കേണ്ടിയും അടുത്ത അടിയുമായി വരുന്നു മാലിമാഅനുനായ്ക്ക് പൊതിരെ കിട്ടി ..പേടിച്ചു എങ്ങലടിച്ചു കരഞ്ഞ ആൻസി മോൾക്കും കിട്ടി കരെ . ഒരുമയ്ക്ക് എങ്ങിനെ തന്റെ കണ്ണതിനെ ഇങ്ങിനെ തല്ലാനാവുAnto കേക്ക് കുട്ട തിന്നാൻ ശ്രമിച്ചപ്പോൾ താഴെ വിണ്ണതായിരുന്നുനായിരുന്ന മാലിമായുടെ വാദം . അടി കിട്ടിയതിന്റെ സകടത്തെക്കാൾ അധികം തന്റെ കണ്ണു പെങ്ങൾക്കിഷ്ടപെടു കേക്ക് അവർക്കു തിന്നാൻ പറ്റിയില്ലെല്ലാ എന്ന സകടമാണ് ഇന്നും . (അതിൽ പിന്നെ അങ്ങനെയൊരു കേക്ക് ആൻസി മോൾക്ക് വാങ്ങി കൊടുക്കണമെന്ന മോഹം ഇന്നും ഉള്ളിൽ ഉള്ളടക്കമാണ്). അന്ന് രാത്രി പുറത്തു പോയിരുന്ന അപ്പൻ കൂട്ടുകാരനും ആഹോഷിച്ചു തല നേരെ നിർത്താനാവുതെ ആടിക്കുഴഞ്ഞു വിട്ടിലെത്തിയപ്പോൾ അവൾ കേക്ക് തള്ളിയിട്ടു കാരുവും ആണ്ടുചേട്ടുനെ മമ്മ തല്ലിയ കാരുവും ആൻസി മോൾ അപ്പനെ പറഞ്ഞു കേൾപ്പിച്ചു . മാലിമായെ അപ്പൻ നേരിട്ടു...ശരിയ്ക്കം അന്ന് എടുത്തു പെതമാരി . അവൾ വിജിച്ചു പുലന്നിയ കാരുജാളിയിൽ നിന്നാൻ മനസ്സിലെയും ...തന്റെ അമു കാറപകടത്തിൽ മരിച്ചുവെന്നും പിന്നീട് മാലിമായെ ഭയിലർ ഓടിച്ചു പോയ ദുക്കിൽ പരിചയപ്പെട്ടു കൂടു കൂടിയതാണുന്നും ...അതു ബന്ധത്തിൽ ഉണ്ടായ മകളാണ് ആൻസി മോജൈനും തുടങ്ങി ഉത്തരി ഉത്തരി കൂരുങ്ങൾAnto അവരെ അമ്മയുടെ കമയും തന്നോടുള്ള മാലിമായുടെ വെളുപ്പിനെ പറ്റിയും ഒക്കെ കേടുപ്പോൾ മുതൽ ഇനി വിട്ടിൽ നിന്നിട്ട് രക്ഷയില്ല എന്ന തോനി . അന്ന് രാത്രി രണ്ട് നിക്കും ഉട്ടപ്പും പൊതിഞ്ഞു കെട്ടി വിട്ടിൽ നിന്നും ഇരഞ്ഞി ഓടി പോന്നതാണ് .

വിട്ടിൽ നിന്നും ഇരഞ്ഞി പോന്ന ആദ്ദോയയെ ആകും തെരക്കി വന്നില്ല , സ്വന്തം അപ്പൻ പോലും. മദ്യത്തിന്റെ കെട്ടു തലയ്ക്കളള്തിൽ നിന്നും ഒന്ന് മാറിയിട്ട് വേണ്ടോ മക്കളെപ്പറ്റി ചിന്തിയ്ക്കാൻ. രണ്ടാം കൂറ്റുകാരനായ ആദ്ദോ സ്ത്രീളിൽ ഇടയ്ക്കിടെ മാത്രമേ പോയിരുന്നുള്ള . ചെല്ലാതിരിയുംക്കേണ്ടു സ്ത്രീളിൽ നിന്നും വിജിച്ചാൽ 'അവനു സ്വാമില്ല' എന്ന് മാലിമ മറുപടിയും കൊടുക്കം . അപ്പുറിതാനും അനേപിച്ചിരിക്കാൻ തക്ക ബോധം ഏത്തി ഒരു ഇരുണ്ട കോൺഡിഷനിൽ യാത്രക്കാർ തിങ്കിന്നിരഞ്ഞ സമയം നോക്കി ആദ്ദോയും . അവർക്കിടയിലുടെ അകത്തു കടന്ന ഭയിനിൽ കയറിപ്പറ്റി . കരെ സമയത്തിനു ശേഷം എവിടെയോ ഭയിൻ

നിർത്തിയപ്പോൾ അടുത്ത പൂർണ്ണമാമിൽ വന്ന മറ്റായ ടെയിനിൽ കയറി കരു യാതു ചെയ്തു ഒരു സ്റ്റോപ്പിൽ ഇരഞ്ഞി . നേരു വിശകലനാഭാധിതനം ...തെരക്ക് പിടിച്ചു വഴിയോരത്ത് കണ്ണ ഒരു തട്ടകടക്കാരൻ്റെ അടുത്തു ചെന്ന കൈ നീട്ടിയിട്ട് : 'I am hungry' എന്ന പറഞ്ഞപ്പോൾ തട്ടകടക്കാരൻ : 'who are you? Where are you from ?' എന്നൊക്കെ ചോദിച്ചുകൂലും ആദ്ദേഹം ഒന്നം മിണ്ടില്ലു . അഭ്യന്തരത്തിനു ശേഷം അയാൾക്ക് തെവന്നുതു തോന്നി ഒരു Hot Dog ബല്ലിലുാകി അവനു കൊടുത്തു . വിശനു പൊരിന്തു ആദ്ദേഹം അത് വേഗം അകത്താക്കിയിട്ട് thanks എന്ന പറഞ്ഞു നടന്നു . വഴിയരികിൽ കണ്ണ water tap ലെ നിന്നും ഒരു കവിൽ വെള്ളവും അകത്താക്കി . അങ്ങിനെ അന്ന് മുതൽ അവൻ മറ്റൊരുവരുടെ മുൻപിൽ കൈ നീട്ടാനും ഭക്ഷണത്തിനുള്ള വക നേടാനും പറിച്ചു . മാസങ്ങൾ കടന്ന പോയതിനിടെ Run Away കളായി വഴിയിൽ അലഞ്ഞു നടന്നിരുന്ന ഫുതാനും കൂട്ടിക്കളിയും അവൻ പരിചയപ്പെട്ടു . അവത്മായി തുടർന്നു ഭക്ഷണത്തിനുള്ള ചില്ലറ വഴിപോകരോട് ചോദിച്ചു വാങ്ങിയും തിവസങ്ങൾ നീഞ്ഞി . രാത്രിയിൽ homeless ആർക്കാരോടൊപ്പം കഴിയാനും ഉറങ്ങാനും അവൻ അഭ്യസിച്ചു .

ഒരു ദിവസം സന്ധ്യാ ആകാരായി വരുന്ന സമയം തെരവിലെ മരച്ചുവട്ടിൽ ആദ്ദേഹം ഇരിയ്ക്കുന്നേരിൽ അടുത്തവിട്ടെങ്കിൽ ക്രോക്ക് ദുമിൽ നിന്നും റിം ..റിം ..റിം എന്ന മൺനിനാദം ...തെരവിലെ ഒരു സെസഡിൽ നിന്നും മുൻപുവര്സ്തു ധാരിയായ ഒരു കന്നുപാസ്തു കടന്ന വരുന്നു...ക്ഷീണിതയാണുവർ . Oh Lord ! എന്ന പറഞ്ഞു മൺനിനാദം കേട്ടതിനു പ്രതികരണമെന്നോനും അവർ കരിപ്പു വരച്ചു തോഴത്തു തുക്കിയിട്ടിരുന്ന തുണിസബി വഴിയർക്കിലെ ചാൽബവിൽ വച്ചിട്ടു കന്നുപാസ്തു അവിടിരുന്നു . സഖിയിൽ നിന്ന് ഒരു പഴമെടുത്തു പോളിയും നേരിലുണ്ടാകുന്ന രണ്ട്-മൂന്ന് street boys പെട്ടുന്ന് ഓടിവന്നിട്ടു കന്നുപാസ്തുയുടെ തുണിസബിയും തട്ടിയെടുത്തുകൊണ്ട് ഒരുപാടും . ആദ്ദേഹം ആവശ്യം കുറഞ്ഞു കുറഞ്ഞു കുറഞ്ഞു . പെട്ടുന്ന് എല്ലാം കഴിഞ്ഞു...ഇരുവി പാഞ്ഞു വന്ന ഒരു കുറുതു ബെബൻസ് കാർ ആദ്ദേഹയെ ഇടിച്ചു തെറിപ്പിച്ചു . കാർ sudden break ചെയ്തു സെസഡിൽ മാറി നിർത്തുന്നു . ഇരത്തല്ലോ കണ്ണ നിന്നു കന്നുപാസ്തു ചകിൽ കൈ വച്ചു കരഞ്ഞു കൊണ്ട് എഴുന്നേറ്റാടി ചോരയിൽ കുളിച്ചു രോധിക്കുന്നു നടവിൽ കിടന്ന ആദ്ദേഹയെ വലിച്ചിട്ടും രോധി സെസഡിലേയ്ക്ക് മാറുന്നു . ബെബൻസ് കാർക്കിൽ വന്ന ധനികനെന്നു തോന്നിയുംകുന്ന ഒരാൾ അടുത്തെത്തല്ലെങ്കിൽ വന്ന കന്നുപാസ്തുയുമായി സംസാരിയ്ക്കുന്നു . രണ്ടുപേരും തുടർന്നു ആദ്ദേഹയെ കാറിൽ കയറ്റി അടുത്തുള്ള ആളുപത്രിയിലെത്തിലുണ്ടു . തലയ്ക്കു കഷ്ടമെറ്റു ആദ്ദേഹം ദിർഘനാൾ ആ ആളുപത്രിയിലെ തീയു പരിചരണ (I.C.U) വിഭാഗത്തിലെയിരുന്നു . അവൻ ചികിത്സയ്ക്കുള്ള സർവ ചിലവുകളും കാറുകാരൻ എന്നുടുത്തു നടത്തി . ആളുപത്രിയിൽ ആദ്ദേഹയെ പരിചരിയ്ക്കാൻ ആ കന്നുപാസ്തു മാത്രം എത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു . മാസങ്ങൾക്ക് ശേഷം ആദ്ദേഹയ്ക്ക് വിട്ടിൽ പോകാമെന്നായി . പക്ഷേ എങ്ങോട്ടു പോകാൻ ! ഒട്ടവിൽ കന്നുപാസ്തു അവത്മ ചുമതലയിൽ നടത്തിവരുന്ന അനാമാലയത്തിലെയ്ക്ക് ആ ധനികന്റെ അറിവോടെ കൊണ്ടുപോകുന്നു . അയാൾക്ക് മകളായി ഒരു മകൾ മാത്രം . അയാളുടെ സാമ്പത്തിക സഹായത്തോടെ ആദ്ദേഹം ആ അനാമാലയത്തിൽ വളരുന്നു, സ്കൂൾ പഠനം നടത്തുന്നുതലചോറിനു എറ്റ കഷ്ടത്താൽ ആദ്ദേഹം തന്റെ ഭ്രതകാലമാകു ഒരു പുക പോലെ ഓർമ്മിയ്ക്കുന്നുള്ളവെകിലും തന്റെ കണ്ണുപെണ്ണെളു , ആൻസി മോജെ , മന: കണ്ണാടിയിൽ അവനെന്നും കാണും , ഓർമ്മയിൽ താലോലാലിയ്ക്കും ...

ആദ്ദേഹ പരിയ്ക്കാൻ അതിസമരത്തുനായിരുന്നു . പർച്ചു അവനുന്നു എൻജിനീയർ ആയി . അവൻ കുഷകർത്താക്കാർ ആ കന്നുപാസ്തുയും ധനികനായ ആ മഹാഷ്യരും . അവൻ വിവഹത്തിനും അവർ മുൻകെക്കുള്ളതു വിവഹരം നടത്തി ...ഒരു മോൾ ഇനിച്ചുമരിയമോൾ !!!

പരിസരം മറന്നു ഓർമ്മയുടെ കടലിൽ ആണ്ടുപോയ ആദ്ദേഹം ...'excuse me' എന്നാരെ പറയുന്നത് കേട്ടാണ് പരിസരഭവാധത്തിലെത്തിയർ . നോക്കാനും കുരുക്കി പാടി നടന്ന group നു ഒരാളുടെ വീടു നും കണ്ണുപിടിയ്ക്കാനാവാതെ വന്നിട്ടു ബേക്കരിയുടമയോട് ചോദിയ്ക്കാനെത്തിരിയ്ക്കയാണ് . എന്നു നും , എന്നു പേര് ? എന്നൊക്കെ ബേക്കരിക്കാരൻ ചോദിച്ചപ്പോൾ , 99/3 Apartment 7 , പേര് ആൻസി ആന്റണി . മരിയമോൾക്ക് വേണ്ടി വാങ്ങിയ കേക്കിന്റെ വില വച്ചുനീട്ടിയ ആദ്ദേഹയുടെ കയ്യിൽ നിന്നും ദോഷം കുറഞ്ഞുകൾ

അപ്പുടെ താഴെയുള്ളത് . അവൻ തെട്ടിപ്പോയി ആ പേര് കേടുപോൾ . അവൻ കയ്യിൽ കിട്ടിയ കേക്കിലെയുള്ള അവൻ നോക്കിഅതൊരു മുഖക്ഷേമ്പാടിയായി മാറിയിരിയ്ക്കുന്നുആ കണ്ണാടിയിൽ അവൻ കണ്ണുപെണ്ണൾ !!! ആൻസി മോളൈട മുഖം തെളിഞ്ഞു നിൽക്കുന്നു അവൻ തല ഓന്ന് ശരിയുള്ള കടങ്ങു...ബോധം തിരിച്ചു കിട്ടാൻകേക്കമായി അവൻ ആ കാരോൾ ഗൃഹിണി തുടി ...അവരെ പിൻതുടർന്നു ആൻസി ആസ്റ്റണ്ടിയുടെ വീട്ടിലേയുള്ളത്

പാട്ടകാർ ചെന്ന വീട്ടിലെ sitting രൂമിലെ ചെറിയ മേശയിൽ ചില ഹോട്ടോകൾ ആദ്ദേഹ പിരകിൽ നിന്ന് ദർശിച്ചു ...സുന്ദരിയായ ഒരു Nursing Graduate എം്പ്പെട്ടു ഗ്രാഡേഷൻ ഒരു ചെറിയ ഹോട്ടോയിൽ SNOW വീണാ കിടന്ന സമയത്ത് വെള്ളിയിൽ വച്ചുടുത്ത ഒരു കട്ടംബ ഹോട്ടോ

പാട്ടകാർ പാട്ട് പാടിതുടങ്ങി

മണ്ണുറഞ്ഞു പൂനിലാവിൽ , കണ്ണു വന്ന വെൺ - നിലാവിൽ

ആൻസിക്കാർ മും അടിച്ചു , ചിലകയടിച്ചുകയ്യടിച്ചുആകെ താഴെമെള്ളംസന്തോഷത്തിമിർപ്പ് !!!

വീടിന്റെ മുറിയുള്ളിൽ നിന്നും ഒരു 22-24 വയസ്സ് തോന്തിയുള്ള ഒരു യുവതി , ഒരു പ്രോഫീൽ ചോക്കലേറ്റ് മിംബാറ്റുമായി ഇറങ്ങി വന്നുആദ്ദേഹയുടെ തല പെയ്ക്കുന്നതു പോലെ ...തടിവെട്ടിയിട്ടുംപോലെ ആദ്ദേഹ നിലത്തു വീണാ ...കയ്യിലിരുന്ന കേക്ക് നിലത്തുവീണ് പൊടിഞ്ഞു നാലുപാട്ടം ചിതറി

പിന്നെ അവൻ ഉണ്ടാക്കുന്ന നോക്കവോൾ ...Hospital ലെ ആൻ ...ചുറ്റും പുണ്ണിയുള്ള നാലഞ്ചു മുഖങ്ങൾ ...മരിയ മോൾ , അവളുടെ അമ്മ , തന്നെ കാറപകടത്തിൽ പെട്ടതിയ ധനികനായ ഭാരൂപിതാവ്...തന്റെ അമ്മായപ്പൻഅപകടത്തിൽ നിന്നും രക്ഷപെടുത്തി ആദ്ദേഹയേ .. ആദ്ദേഹയാക്കിയ..Sister ബെന്നിത്ത ... പിന്നെ, കരോൾ ഗൃഹം ചെന്ന വീട്ടിലെ സുന്ദരിയായ യുവതി ... താന്നും ബേക്കറിയിൽ നിന്ന് വാങ്ങിയ അതേ കേക്കം കയ്യിൽ പിടിച്ചുകൊണ്ട് സുന്ദരിയായ Nurse എം്പെട്ടു വേഷത്തിൽ 'ആശാ ചേട്ടാ , Happy & Merry Christmas ' എന്ന പറഞ്ഞു കൊണ്ട് തന്റെ കണ്ണു പെണ്ണൾ ...അതേആൻസി മോൾ !!!!

(ആദ്ദേഹയുടെ Driving License ഉം അതിലെ മേൽവിലാസവും , അവൻ ജനനത്തിയതിയും ഏല്ലാം ഈ സന്തോഷ പര്യവസ്ഥാന്തരിന് തുട്ട് നിന്നു)